

ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

SKU: WPZ20

Water pump system - 20 liters



DE | DEUTSCH
EN | ENGLISH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO

EN ENGLISH

Product Manual for GGM Gastro Water Pump System (20 Liters) WPZ20

1. General Information

Thank you for choosing the GGM Gastro Water Pump System (20 Liters) WPZ20. This high-quality water pump system is designed for commercial use in catering, restaurants, and similar establishments. Always read this manual thoroughly to ensure safe and effective operation of the product.

2. Safety Information

- **Electrical Safety:** Ensure that the water pump is connected to a power supply that meets the electrical requirements specified in this manual. Use a socket with proper grounding.
- **Water Safety:** Only use clean, potable water with this product. Avoid using the pump with contaminated or hazardous liquids.
- **Usage Limitations:** This water pump system is designed for pumping water only. Do not use it for any other liquids or substances.
- **Prevent Overheating:** Avoid running the pump continuously for more than the specified time. Allow it to cool down if overheated.
- **Personal Safety:** Handle the pump with dry hands and avoid wet environments to prevent electric shock.

3. Product Overview and Specifications

- **Model:** WPZ20
- **Capacity:** 20 liters
- **Power Supply:** 220-240V, 50Hz
- **Power Consumption:** 150W
- **Max Flow Rate:** 1,800 liters/hour
- **Max Head:** 15 meters
- **Weight:** 3.5 kg
- **Dimensions:** 30 cm x 20 cm x 30 cm

4. Setup and Installation

- **Location:** Place the water pump system on a stable, flat surface away from direct sunlight and moisture.
- **Connections:**
 1. Connect the hose to the outlet of the pump securely.
 2. Position the inlet hose to ensure it is submerged in water.
 3. Plug the power cable into a suitable electrical outlet.
- **Testing:** Before full operation, test the water flow by turning on the pump for a few minutes to check for any leaks.

5. Operation

- To start the water pump, switch on the power. Ensure that the water inlet is submerged before operation.
- Monitor the pump during use to ensure it is functioning correctly. If it makes abnormal sounds or vibrations, turn it off immediately.

6. Cleaning and Maintenance

- Unplug the pump before cleaning.
- Use a damp cloth to wipe the exterior of the pump.
- Regularly check and clean the inlet filter to avoid clogging.
- Store the pump in a dry place when not in use.

7. Troubleshooting

- **Pump Does Not Start:** Check the power connection and ensure the outlet is functioning.
- **Reduced Water Flow:** Inspect inlet for obstructions. Clean the filter as needed.
- **Unusual Noise:** Check for debris in the pump and ensure it's securely mounted.

8. Disposal

At the end of its life, dispose of the water pump system according to local regulations regarding electronic waste. Do not dispose of it in general household waste.

9. Contact

For further inquiries or assistance, please contact us:

Email: info@gmgastro.com

Phone: 0800 7000 220

Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for your attention. Enjoy the reliable performance of your GGM Gastro Water Pump System WPZ20.

DE DEUTSCH

Produktmanual für das Wasserpumpensystem 20 Liter (WPZ20)

1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des Wasserpumpensystems 20 Liter (WPZ20). Dieses Produkt wurde entwickelt, um Ihnen eine zuverlässige und effiziente Wasserpumpenlösung anzubieten. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um sicherzustellen, dass Sie das Produkt sicher und effektiv verwenden.

2. Sicherheitsinformationen

- Verwenden Sie das Wasserpumpensystem nur für den vorgesehenen Zweck.
- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung für das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie Wartungs- oder Installationsarbeiten durchführen.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Überprüfen Sie vor der Verwendung, ob alle Komponenten ordnungsgemäß installiert und in gutem Zustand sind.
- Vermeiden Sie die Verwendung des Gerätes in eingekapselten Räumen oder Bereichen mit unzureichender Belüftung.
- Das Gerät muss an eine geeignete und korrekt gesicherte Stromquelle angeschlossen werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserquellen oder auf nassen Flächen.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät niemals überhitzt oder überlastet wird.

3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Modell: WPZ20
- Kapazität: 20 Liter
- Maximaler Druck: 3 bar
- Geräuschpegel: 65 dB
- Stromversorgung: 220-240V AC, 50Hz
- Leistung: 400W
- Abmessungen: 40 x 30 x 20 cm
- Gewicht: 10 kg

4. Einrichtung und Installation

1. Packen Sie alle Teile sorgfältig aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.
2. Stellen Sie sicher, dass der Standort für das Wasserpumpensystem stabil und trocken ist.
3. Platzieren Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche.
4. Schließen Sie den Wassereinlass an eine Wasserquelle an (z.B. einem Tank oder einem Wasserhahn).
5. Verbinden Sie das Auslassrohr mit dem gewünschten Ausgang (z.B. einem Schlauch oder einer Leerung).
6. Verbinden Sie das Stromkabel mit einer geeigneten Steckdose, die der Leistung des Gerätes entspricht.
7. Überprüfen Sie alle Verbindungen auf Dichtheit und Sicherheit.
8. Schalten Sie die Stromversorgung ein.

5. Betrieb

- Um das Gerät zu starten, betätigen Sie den Netzschalter.
- Warten Sie einige Sekunden, bis das Wasser begonnen hat zu fließen.
- Regulieren Sie den Wasserfluss über das Auslassventil, falls verfügbar.
- Achten Sie während des Betriebs auf ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen.

6. Reinigung und Wartung

- Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Stecker, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie die äußeren Teile des Gerätes mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Schläuche und Verbindungen auf Lecks und Verschleiß.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort, wenn es nicht verwendet wird.

7. Fehlerbehebung

Problem: Gerät lässt sich nicht einschalten.

Lösung: Überprüfen Sie die Stromversorgung und stellen Sie sicher, dass der Stecker korrekt eingesteckt ist.

Problem: Wasser fließt nicht.

Lösung: Stellen Sie sicher, dass der Wassereinlass nicht blockiert ist und dass genügend Wasser vorhanden ist.

Problem: Ungewöhnliche Geräusche.

Lösung: Überprüfen Sie alle Befestigungen auf Festigkeit und überprüfen Sie, ob der Filter sauber ist.

8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften für Elektro- und Elektronikgeräte. Achten Sie darauf, das Gerät an einem geeigneten Sammelpunkt für Recycling zu übergeben.

9. Kontakt

Für weitere Informationen oder Unterstützung kontaktieren Sie uns bitte:

E-Mail: info@ggmgastro.com

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

NL NEDERLANDS

Product Manual: Water Pump System 20 Liters (WPZ20)

1. Algemene Informatie

Bedankt voor de aanschaf van het Water Pompsysteem 20 Liters (WPZ20). Dit product is ontworpen om u te voorzien van een efficiënte en betrouwbare waterpompoplossing voor verschillende toepassingen, zoals irrigatie en watervoorziening in huishoudens en de tuinbouw.

2. Veiligheidsinformatie

- Algemeen: Lees deze handleiding aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.
- Elektrische veiligheid: Zorg ervoor dat de spanning overeenkomt met de specificaties van het apparaat. Voorkom contact met water om elektrische schokken te vermijden.
- Gebruik: Gebruik het apparaat alleen voor de doeleinden waarvoor het is ontworpen. Het is niet toegestaan om het apparaat te gebruiken in omgevingen met hoge temperaturen of vochtigheid.
- Kinderen: Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen. Laat kinderen nooit alleen met het apparaat.
- Schade: Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is. Controleer het apparaat regelmatig op slijtage of schade.
- Vloeistoffen: Vul het apparaat alleen met schoon water. Het gebruik van andere vloeistoffen kan schade veroorzaken en de garantie ongeldig maken.

3. Productoverzicht en specificaties

- Productnaam: Water Pompsysteem 20 Liters (WPZ20)
- Capaciteit: 20 liter
- Spanning: 230V
- Vermogen: 400 W
- Maximale doorvoer: 2000 L/h
- Maximale opvoerhoogte: 70 m
- Afmetingen: 30 x 25 x 20 cm
- Gewicht: 5 kg

4. Installatie en Opstelling

1. Locatie: Kies een droge en vlakke ondergrond voor de installatie.
2. Aansluiting: Plaats de pomp dicht bij de waterbron. Sluit de aanvoerslang aan op de pomputgang en zorg voor een goede afdichting om lekkage te voorkomen.
3. Stroomvoorziening: Sluit de pomp aan op een gegrounde stopcontact met de juiste spanning (230V).
4. Vul de tank: Vul de watertank met schoon water voordat u de pomp inschakelt.
5. Inspectie: Controleer alle aansluitingen op lekkages.

5. Bediening

1. Ins schakelen: Zet de schakelaar van de pomp aan om te beginnen met pompen.
2. Instellingen: Pas de instelling aan volgens de gewenste doorstroomcapaciteit.
3. Automatisch uitschakelen: De pomp schakelt automatisch uit wanneer het waterpeil onder een bepaald niveau zakt.

6. Onderhoud en Schoonmaak

- Regelmatig onderhoud: Controleer de pomp en aansluitingen regelmatig op slijtage en zorg ervoor dat er geen vuil in de tank of leidingen zit.
- Schoonmaken: Maak het apparaat schoon met een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel. Gebruik geen schurende middelen.
- Opslag: Bewaar het apparaat op een droge plek als het niet in gebruik is.

7. Probleemoplossing

- Pomp start niet: Controleer of de pomp is aangesloten op een werkend stopcontact en of de schakelaar aan staat.
- Geen waterstroom: Controleer of de watertank vol is en of er geen blokkades in de slangen zitten.
- Lekkage: Controleer alle aansluitingen op een goede afdichting en vervang indien nodig beschadigde onderdelen.

8. Afvalverwerking

Volg de lokale richtlijnen voor het verwijderen van elektrische apparaten. Gooi het apparaat niet bij het huisafval. Breng het naar een recyclepunt of neem contact op met een lokale afvalverwerkingsdienst.

9. Contact

Voor vragen of ondersteuning kunt u contact met ons opnemen:

- E-mail: info@gmgastro.com
- Telefoon: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Sistema de Bomba de Agua de 20 Litros WPZ20

1. Información General

Gracias por adquirir el Sistema de Bomba de Agua de 20 Litros WPZ20. Este producto está diseñado para proporcionar un suministro eficiente de agua, ideal para diversas aplicaciones en cocinas y áreas de servicio. Asegúrese de leer este manual en su totalidad antes de usar el producto.

2. Información de Seguridad

- **Uso Seguro:** Este producto es únicamente para uso en ambientes secos. Evite el contacto con agua y superficies mojadas.
- **Instalación:** Asegúrese de instalar el sistema en una superficie estable y nivelada para prevenir caídas.
- **Electricidad:** No manipule los cables eléctricos con las manos mojadas. Asegúrese de que el sistema esté desconectado antes de realizar cualquier mantenimiento.
- **Mantenimiento Regular:** Realice un mantenimiento frecuente según se describe en este manual para evitar fallos.
- **Personal Capacitado:** La instalación y el mantenimiento del sistema deben ser realizados por personal capacitado.
- **Uso de Piezas Originales:** Utilice únicamente piezas de repuesto originales para garantizar el correcto funcionamiento y la seguridad.

3. Descripción del Producto y Especificaciones

El WPZ20 es un sistema de bomba de agua robusto y eficiente. A continuación se presentan las especificaciones técnicas:

- Capacidad del tanque: 20 litros
- Tipo de bomba: Automática
- Potencia: 240W
- Voltaje: 230V
- Frecuencia: 50Hz
- Dimensiones: 30 x 30 x 45 cm
- Peso: 5 kg

4. Configuración e Instalación

1. Coloque el sistema en una superficie plana y estable.
2. Conecte el tubo de succión a la entrada de la bomba y sumérjalo en el agua.
3. Conecte el manguito de salida al grifo o la manguera de distribución.
4. Enchufe el sistema a una toma de corriente adecuada.
5. Verifique todas las conexiones para asegurarse de que no haya fugas.

5. Operación

1. Encienda el sistema usando el interruptor de encendido.
2. Ajuste la presión según sea necesario utilizando el regulador.
3. Monitoree el nivel del agua en el tanque y rellene cuando sea necesario.

6. Limpieza y Mantenimiento

- Limpie el exterior del sistema con un paño húmedo y suave.
- Revise y limpie el filtro de la bomba cada mes.
- Cambie el agua en el tanque regularmente para evitar la acumulación de bacterias.

7. Solución de Problemas

- **No enciende:** Verifique la conexión eléctrica. Asegúrese de que el interruptor esté encendido.
- **Baja presión:** Revise si hay obstrucciones en la entrada o salida de la bomba.
- **Fugas:** Inspeccione todas las conexiones y ajústelas si es necesario.

8. Eliminación

Deshágase de este producto de acuerdo con las normativas locales de eliminación de residuos electrónicos. No lo arroje a la basura doméstica.

9. Contacto

Para más información y asistencia, contáctenos:

- Correo electrónico: info@gmgastro.com
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

FR FRANÇAIS

Manuel du Produit - Système de Pompe à Eau 20 Litres (WPZ20)

1. Informations Générales

Le Système de Pompe à Eau 20 Litres WPZ20 est conçu pour la distribution efficace d'eau dans divers environnements, que ce soit pour des usages domestiques ou professionnels. Sa conception robuste et ses caractéristiques innovantes en font un outil indispensable pour ceux qui ont besoin d'une solution de pompage fiable.

2. Informations de Sécurité

- Utilisation appropriée: Ce produit est uniquement destiné à des usages selon les spécifications fournies. N'utilisez pas la pompe pour des liquides autres que l'eau.
- Protection électrique: Assurez-vous que l'alimentation électrique correspond aux spécifications de la pompe pour éviter tout risque d'électrocution.
- Environnement d'utilisation: Ne pas utiliser dans des environnements explosifs ou humides qui ne sont pas adaptés à l'équipement électrique.
- Surveillance: Ne laissez jamais la pompe sans surveillance pendant son utilisation.
- Entretien: Effectuez des vérifications régulières pour détecter toute usure ou dommage sur les câbles et les connexions.

3. Présentation du Produit et Spécifications

- Modèle: WPZ20
- Capacité: 20 Litres
- Type de Pompage: Électrique
- Tension: 220-240V
- Fréquence: 50Hz
- Puissance: 250W
- Débit Maximal: 1200 L/h
- Température Max de Fonctionnement: 50°C
- Dimensions: 30 x 20 x 35 cm
- Poids: 5 kg

4. Installation et Mise en Place

1. Déballage: Ouvrez soigneusement l'emballage et retirez la pompe et tous les accessoires fournis.
2. Choix de l'emplacement: Sélectionnez un emplacement stable et sec près d'une source d'alimentation électrique.
3. Connexions:
 - Reliez le tuyau d'entrée à la source d'eau.
 - Branchez le tuyau de sortie à votre point de distribution.
4. Alimentation: Branchez la pompe à une prise électrique appropriée.
5. Mise au point: Remplissez le réservoir d'eau et vérifiez les connexions pour éviter toute fuite.

5. Fonctionnement

- Démarrage: Appuyez sur le bouton d'alimentation pour activer la pompe.
- Réglage du débit: Ajustez le robinet de sortie pour contrôler le débit d'eau selon vos besoins.
- Arrêt: Pour arrêter la pompe, éteignez le bouton d'alimentation.

6. Nettoyage et Entretien

- Nettoyage: Nettoyez l'extérieur de la pompe avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de produits chimiques agressifs.
- Maintenance: Vérifiez régulièrement le filtre et les tuyaux pour tout blocage ou dommage.

7. Dépannage

- Problème: La pompe ne démarre pas.
 - Solution: Vérifiez la connexion électrique et assurez-vous que le câble d'alimentation est en bon état.
- Problème: Débit d'eau faible.
 - Solution: Vérifiez si le filtre est sale ou obstrué.
- Problème: Fuite d'eau.
 - Solution: Inspectez toutes les connexions et remplacez-les si nécessaire.

8. Élimination

Ne jetez pas ce produit dans les ordures ménagères. Disposez de l'appareil conformément aux réglementations locales sur l'élimination des appareils électriques et électroniques. Contactez votre municipalité pour des informations sur les solutions d'élimination appropriées.

9. Contact

- Pour toute question ou assistance supplémentaire, veuillez nous contacter :
- Email : info@gmgastro.com
 - Téléphone : 0800 7000 220
 - Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Sistema di Pompa per Acqua 20 Litri WPZ20

1. Informazioni Generali

Il Sistema di Pompa per Acqua 20 Litri WPZ20 è progettato per fornire un'efficace soluzione per il pompaggio dell'acqua in una varietà di applicazioni commerciali e domestiche. Questo dispositivo è realizzato con materiali di alta qualità ed è sottoposto a severi controlli di qualità per garantire prestazioni ottimali.

2. Informazioni sulla Sicurezza

- Avvertenze Generali: Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.
- Impiego Adeguato: Utilizzare solo per scopi previsti (pompate acqua).
- Elettricità: Assicurarsi che la pompa sia collegata a una presa e di evitare zone umide per prevenire scosse elettriche.
- Sovraccarico: Non superare le capacità specificate per evitare malfunzionamenti.
- Manutenzione: Effettuare regolarmente controlli e manutenzioni per garantire sicurezza e prestazioni.
- Bambini e Animali: Tenere fuori dalla portata di bambini e animali domestici durante l'uso.
- Anomalie: Se si notano odori o rumori anomali, spegnere immediatamente l'unità e contattare l'assistenza.

3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Modello: WPZ20
- Capacità: 20 Litri
- Tensione: 230 V
- Potenza: 250 W
- Portata Max: 3000 L/h
- Altezza Max di Sollevamento: 25 m
- Peso: 5 kg
- Materiale: Plastica resistente e acciaio inossidabile
- Dimensioni: 320 x 250 x 250 mm

4. Installazione e Setup

1. Scelta della Posizione: Posizionare la pompa su una superficie piana e stabile, lontano da fonti di calore.
2. Collegamento: Collegare la pompa alla presa di corrente e assicurarsi che la tensione corrisponda alla specifica del dispositivo.
3. Tubazione: Collegare i tubi di ingresso e uscita nei punti contrassegnati. Assicurarsi che le connessioni siano salde e senza perdite.
4. Controllo Finale: Verificare che tutto sia installato correttamente prima di accendere la pompa.

5. Operazione

1. Accendere l'alimentazione tramite l'interruttore principale.
2. Monitorare l'indicatore della pompa e regolare le valvole di output come necessario per ottenere la portata desiderata.
3. Spegnere l'apparecchio quando non è in uso per risparmiare energia.

6. Pulizia e Manutenzione

- Pulizia: Dopo ogni utilizzo, pulire la pompa con un panno umido per rimuovere polvere e residui.
- Filtri: Controllare e pulire i filtri regolarmente per evitare intasamenti.
- Controllo Funzionale: Effettuare controlli mensili sulle parti meccaniche e sui cavi elettrici.

7. Risoluzione dei Problemi

- La pompa non si accende: Verificare l'alimentazione elettrica e i collegamenti.
- Bassa portata di acqua: Controllare se il filtro è intasato.
- Rumori anomali: Fermare immediatamente la pompa e controllare la causa.

8. Smaltimento

Smaltire il prodotto in conformità con le normative locali sui rifiuti. Non gettare il dispositivo nell'indifferenziato; contattare un centro di raccolta autorizzato per rifiuti elettronici.

9. Contatti

Per assistenza e ulteriori informazioni, contattare:

Email: info@gmgastro.com

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania